

ՐՈՒՄԻԱ ԴԱԶՆԹԱԼԱՐԴԵՆ ՄԻԻԹԱՎ
ԼԵՆԱԹՐ. — Սուրհոյ ագար միւնասիպէթիլէ
Րուս Ղազէթարար կէօնալէօն միւթալէա-
ար պէհան իաեհօրար, Էջմիւսէ «Պիր-
ճիւլիա Վիլէտէմօսթի» աիեօր քի, «Շիւպ-
ճեօր» էն օօն աագըրգաաա, մուրախիաաա

կարճեցան նեպաթը առյէօննաէ, Թօքիտան
սօղորդ գարաւելք զալեպէ իթիլէ տիրոյ։
«Բէթթեսպուրիկ Կազէթա» պէր վէճնի
աթիլ եազմը աքը . «Նիպանէթ 19 արմու-
հարէպէտէն սօնրա, վաթանը ազիդիմիզ,
միւսալէաննըն էլլիքլէրինէ մազար օլա-
ճադ տրը։ Զէննապը Զազգ, պու լութֆը
րուսիտյա ինանն պուշուրուրօյքը, գուվ-
վէթիթիլ եհնիտէն պուշուտէն վէ միլլի իգ-
թիտար վէ տիրայէթինի միւքէմիէնէն իւե-
րի կէօթիլսիսինն»։

Նույնիչ Կրէմլիս ղազէթաւընըն միւս տրիր Մ. Սուվորին, շէօյլէ եազըեօր, «Րուսիանըն շիմօր ագաւ իթտիկէ սոււշ, հիշ պիր զէման ագաւ իթմիշ օյմատըղը պէտպարթ պիր սոււշ տըր: Մ. Կրէմէ, Ամէրիգայա միւսէվէճճհիհն հարէքթ իթ տիկի զէման, «Մուհարէպէնին տէվլամի տէճճիկի եււզտէ 95 միւսէվէթիլ տրթ»: Ետէ՛ իշ տր: Զաթօնլլարա մէմնուտ օյտազլարը հայտէ, պիգ Րուսլար, եալընըզ պիր ֆիթուհաթ իլէ պիլէ իթթիլիսար իաէմէ եօրուզ: Միւզաքըրաթը սուշիշին տէվլամ իթտիկի երրմի կիւն զարֆընան, Լինէվիշ: Երտուսուհնը գուվէթինի տնլաթմազ իւզըն թէկըրաֆլար չէքմիշտրի Ֆագաթ Ճաթօնլլարա դարըլ երրուտէտիէ միւսաատ տէ օլունսմալըլ տըր: Պրաքա Ճաթօնլլարա, պու միւտտէթտէն իաթիֆատէ իաէրէք, քէնտի մօրախիսալարընա գուվէթ վէրմէք իւզըն Սախալէնի զապի իլէմիշլէր տր: Միւսալէնա չարթնամսի, Ճաթօնլլարա պիւլիւք պիւլիւք մուհասնաթ պախշ իտիօր: Լաքին հէր նէ օլաւ, միւսալէնա ագաւ օլունսմալըլ տըր: Շու գաաաաթը, ֆէնա պիր սոււշ պիլէ էլի պիր մուհարէպէնի միւրաճանա՛ տըր: Իլթէ պու կիւն մահգուհնէն պոնտաաա պաշաա պիր թէսէլէմիզ եօքա տըր: Պիր դարըլ պիլէ թորազ վէրմէք քիթըրիմշ, մաթթթէնա սիւֆ իհրա օլունսմաեանազ տըր: Սախալինին էն էլի դըսմը՝ Ճաթօնլլարըն էլիւնէ կէշիօր: Պու իապէրին դարըլընտա հիշ պիլըլ շէ իգօքէ կէթօրիւնիս, հաթթա պու գըւշիւքլիւնիւն տերէճիւն տէ շիմատաէն թալիին իտիլմէզ:»

Րուս համ ղաղէթատա տախի, շու
աթիւեքի Քըզրա եաղըլըշ արը. «Պու
սուլ՝ էյոլէ պիր մուհարէպէն խիթամ վէ-
րիեօր քի, պունտա Րուսիա հին պիր Քի-
թուհաթ գաղանամաերպ, սօնունա գաաար
վաղըլուպ օլմուշ, վէ պուհաթ՝ ումոււմ ճի-
հանա ալուլում պուլունթուշ արը. Շիմաի
վաղըլիթ իմիդէն քօնթըրընը հաղըրլամա-
իըզ վէ եէշի պիր Րուսիա իհատա իթմիթը
լաղըմ արը։»

*. Մ. Կասեթո, «Թալարը» ընտելացիրին է աթիտեղի պէհանաթտա պուրունու մուշուրը: «Ճաքօնիանըն իթաիլի միւսասատեղեաւրըլար» իրազ իտէնկիլ թէնսաիր եանընտա Կի տիր: Ճաքօնիա, պուկիւն զէնտի տսբէրի գուլզէթի վէթէշանաթը տաթիլիլի միւլէմէլէսիլէ ճիւհանըն էն պիրինճի տէլէթէրինտէն պիրի տիր»:

*. Ճարտերիս հիւրերէնքնին՝ պոռնտանս
պէտջէ՛ ռուսագրաւ տէվէթլէրտէն աստ օ-
րուհսմանը, վէ մէմալքի ճննէպլէտէքի
սէֆարէթլէրնիս պրիքնի սընքա թաւ-
վէ իտլիճէկի, վէ թիմարէթ վէ սալրէ-
ճէ պազը իմթիւանալթա նայիլ օլանալը
վատլարը իւզլէրինէ՛ պուրնի ազաքնա բու-
ղը օլտուղ՝ վիճնատանս պրիտրիլիթօր
լաքնիս պու շէրլը հէնուզ կիշլի թուժու-
մազնա տըրլը:

* Մանչուերիատա միւթարէքէ ագա
օլունմուշ, վէ մարէշալ Օհամա՝ ժէն
Լինէվիշի գլեհարէթ իթմիշ տիր:

ճաբօն յուրախապարը Բօրթւ-
մով տան Թօքիօնս ակաթէ հազըլլան-
մագտա օլուպ, լաքին Բուսլարն պի-
միւտտէթ տահա Ահրիգատա քալանագ-
լարը խապէր վէրիմլէքտէ տիր:

*. Օգոստ. 31 Թարիխիյէ ալընան թէ.
լէկրաֆնտմէլէր տիր.

Բօրթսմուք .— Բուսիա վէ Ճաթնիա

տրասնետա պիր թիճարէթ մուսկէտօսի
ազաւնա տաիր միւղաբէրաթ, պիր միւտ-
տէթ սոնրա ճէրէեանա պաշլաեանադ տըր :
Միւթաւէբէ հազգընտա հէնուղ պիր գա-
րարը գաթի վէրիմիյ տիր :

Զար՝ սիւղաքէրաթը սուհիյէնին յուս-
վաֆֆազընթինաէն աօլայը պա թէլէկ-
րաֆ Մ. Վիթէկէ պէտանը թէպրիք իյէ-
միշ տիր:

Բացառաւոր. — Աւմանիս իմբեսթօրըրընը Մ․
Բուզվէլթ Թարաֆընասան ալմըն օլտուղը
պիր Թէէկրաֆտաւ, րէյիտի միւշարիւյնիս
Իմբեսթօրը միւշարիւյնէն վազը օլան նաշ
շարլթիւնիս տէ մուճնպի շիւքրան օլա-
ճաշ Թիւրքիպէ տէ պուլուռնուռուղը պէնն
Իսիմիւշ տիր :

Բարիգ. — Ունայնվթընտան պա թէ-
լէկրաթի իւար խորտիկնէ կէտէ Եկրոթ
հիւ զմատարնընր ումուրթ թարաթընտան
Մ. Ռուզվէթէ կէտտերիկն թէլէկրաթի-
ն ամէլէրաթ, սուլըն ագար իկն ամարթ
օլունտան հիւմէթ վէ ղարայն իկնտէն աօ-
լայը պէտանը թագարաթ խորիւր արիւ-

« Զաքարիանը, ագաղը սաղլը իմքեան
նալիւն կէթիբրմէք իշին էն մուհիմ մէ-
թալպիւրաւն վազ կէշմիւ օլառազը՝ պո-
կիւն անաշըլմը տըր։ Թօքիօտաւ պընըն
սըրթ ֆիւրի ինսանիշթըթըլքանէտէն ի-
ւլի կէլերի իր իմպաէնթ օլաւաւսօր իււտէ,
հաթընէթի հաւտէ՝ Զաքարիանն հարպա
տէ վաւ իտէմէնէնէք հալէ կէլմիւ օլառազը
վէ շիմօր ագաղը սաղլ։ Իթթուրիկիւնէ, մօ-
վաֆֆաքընէթըլքիւրիսին սէմըրէթիւրաւն ի-
թիֆաւէ իտէպիլի իսէ ալէ, մօհարէպէ-
հին ուզամար իւղէրինէ, պոս սէմըրէթ
թէշիթընէ տըւալը օլաճաղը ինթիմալիսին
տէ, ագաղը սաղլը իմքեան ասիթսինէ կէ-
թիբրմէքալ թէնէսիթաթը օլառազ արը։

Բէթթըսպաւրի, — Ճաքանիստս պզէլու-
նան Բուս էսիր վէ մէկըռուշարը իշին Բու-
սիս Թարաֆընտան 100 միլիոն գառոր
րուպի վէր իշէնէն իշին, ֆազաթ Թազմի-
նաթ աշէնէն հագըրնտա մալիւմաթ օլ-
մանըպ, պունըն տերտէթի Թանըզմի օլան
սուլէ շարթնամէսինին Նէշրինտէ անլաշը-
բանաղընը «Քրուսնի» նսմ զաշէթա հազը-
թըր :

Բարիզ .— Մ . Լուսին՝ Զարա վե Մի-
գատուեա պիտէր Թէպրիք Թէլէկրաֆնաւէ-
սի քէշիտէ իյլէմիշ աիր :

Լօնարա. — Ինկիթէրրա վէ ճաբօնիս
պէյիհնտէ Թանգիփ օլունան եէնի ահանա.
մէ՛ Ինկիթէրրանն խարիճի նազըր վէ
ճաբօնիսնն Լօնարա սէֆիրի Թարաֆըն-
տան այրն Ղօսինտէ իրգլաւանդը տըր:

Բէթը՛նսպուրկիւ — Թէ՛քմիլ Բու՛խարտա
 ժիւալէ՛կանըն աջա՛րնտան առա՛յը իզ՛յարը
 մէ՛ննունիյեթ օլունո՛ւեօրս Բէթը՛նսպուրկիւ
 ղաղէ՛թլարը տալի՛, Նօ՛օփէ Վը՛ժիտան
 մասա՛, պէ՛հանը խօշի՛ուտի իթմէ՛քտէ
 տիրէ՛ր :

Լճնորա 1 սեպտ. — «Աթենաւարտ»ըն րի-
ժաեթիթինէ կէօրէ, Ինկիլիթէրա իւէ Զա-
բօնիա պէնիիաեւ պոհնաան ազաւմ մկվ-
ճուա օաան ահաւամէաե, պիր վազըթա-
իթի աեվլիթին պիրաեւ, Թարաֆէյիթի
մուազըթաեյաեւ պիրիթէ Նիւճոււմ վուզա-
մուազըթաւընաւ, պիրիպրիթին եարաւա իթ
մէսի մէյուլթ օլաւըր հալաւ, պու աեֆա-
եարըւան իթթիֆազա ահաւամէօրինաե իաե
ահքեամը մէվճուաե Թէվիթ օլաւմը, վլ
պու աեֆաւմ՝ Ազաթ Շարքաա հալը հա-
զըրըն մուապազաար մազաւթինէ միւսթե-
նէտ օլուպ, Ինկիլիթէրա իւէ Զաբօնիանը
մէմալէթի Թէնաթա օլաւնաաւ, իւպըն-
թա տէվլէթին եեկալիթէրին եարաւա իաե
ճէթլէրի աեթրմիաան զըլընմը տըր:

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷ ԱՆԸՆԱՆ ԹԷԼԷԿՐԱՑԻ
 ԼԱՐ.— Բօլա 1 սեպտ.— Իճի Թօրքի
 սֆիդէնէ մանուշաբ Խաչըճէն, միւսատէ-
 լէ Խալպ, պիրի պաթմը, վէ աիկէրի
 ճիւղճէ սագաթլանմը տրը: Թայֆատան
 Իճիսի զարգ օմուշ տրը:

Բօրթմունք. — Ճարձն մուրախնապա-
րը, տերիալ պիր միւթարէքէ ազաւնա մու-
վաֆֆազաթ իթտիլէր: Մ. Վիթէ, սեպտ.
12տէ պուրառաւն կիթմէք նիկէթիւտէ օլ-

ստորերևոտան, սուրբթի մուսահէտէնին սէ-
րիան իմզալանմասը լիզգումընը Ճաթոն
մուրախխաւընա պէնան իյէմիշ տիր:—Մ.
Մարթէնս, մուսահէտէնին սուրբթիյնի՝
Բուս մուրախխաւարընըն էփքեաբընա
մութապըղ: օլարազ հաղըրլամը տըր:
Մուսահէտէնին ֆրանսըզնա մեզըլաճադ
սուրբթի հազգընտա ինքաի միզադէշըլթ-
տա պուլունմադ իւղըէ մուրախխաւարըն
ենիսիւն ազտը ինթիմիս իտէնէլըլըի միւս-
թէմիլ տիր:

Հմտութեամբ Թարգմանիչ արարածն ապա
միջապէս իրիկմէ իւզը գարալիլը
օլան առնի շարժարարն, ճարտարատ
մէմտուիլեթի մուծիլ օլմարը թօքի-
տան իշար իւլ պլնաւէ ալէն թօքի գա-
պլնիսինիլ իւլիքիլ ինիսի մէմուլ պու-
նիստուզը իւլպիլ իրիլիսը:

Բարեբեկ.— Ֆրանսոս խաբէճին նազըրըր, տըն Ալմանիսա տէֆիրլինէ Մարօզ մէսէնէսինէ միւթէալիբ տիկէր պիր ճէվապանտէ տահա վէնմիշ տիր: Պոս պապտէ Ալմա-
խա իլէ Ֆրանսա նիւքիւնէթլէրի պէնինս-
տէ իթիլաֆը թամ հուսուլէ կէնմիշ վէ
հալնըզ պէնէն էլտիւլի Մարօզ գօմֆէրանսիւ-
նըր իթօլանանազ զէմանը վէ մահէլլիյին
նիւսաքըրէ իտիլմէսի գարաղաշտորըրմիշ
տըր:

ՈՒՍՈՒՆՄԱՐԱՆ
Ս, ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻԶ
ԱՅԴ

Ս. Դրեգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանին 17րդ տարեշջանը պիտի սկսի յառաջիկայ 1(14) Սեպտեմբերին :

Ուսումնարանին կնիածակալութիւնը ծա-
նօթացած է արդէն, մասնաւոր յայտագրով
մը, յարգելի ծնողաց եւ պատուական աղ-
ջակիցներուն, անոր ղեկավար ուղղութիւնը,
նպատակը, օւսմանց ծրագիրն եւ ընտրեալ
դասաւանդներուն անուններն եւ վճարման
կարգը լինելի գաղափար կազմած են
այս Ուսումնական Հաստատութեան վրայ
եւ անոր ներքին այսօր քննարկածոք։

Ալազիրտաց արձանագրութեան համար
կրնան ծնողք շիրիկ Ուսումնարանին Տնու-
րէնութեան, Զորքըլարթի և Ուրբաթ օ-
րերը, մինչև կէսօր, Բերա Եէշիկ փողոց,
թիւ 1:

Հին աշակերտաց արձանագրութիւն-
ները տեղի պիտի ունենան, Սեպտեմբերի
1էն մինչև 3. իսկ դասերը պիտի սկսին
Սեպտեմբերի 5ին, Երկույթթի օրը:

ՏՆՈՐԷՆՈՒՔԻՆԸ
Ս. Գ. Բ. ԼՈՒՍԱՆՈՐԻԶ ՈՒՍՄԵՆԻ
Բերա, 15 Օգոստոս 1905. 1—10

ՃԻԻԼՈՒՄԸ ՀԻԻՄԱԵՈՒՆ
ԵՖՎՄԸ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Տիւն, բուլղը ձիւլուսը հաղըթի Բա-
տիշայից մուսաաթթ օլաուղընտան, պիլ-
ձիւմէ վիլքէլաի ֆէխիւամ հաղարաթը
Մապէնի Հիւմաեւանա տղիմէթէ, հա-
ղուրը հաղըթի Բատիշայից պիլգապու-
սարըթէ պրիքիւթ վէ ուպուտիւեթէ իթմի-
լէր վէ իւթիթթաթը Շէրիեխարլէ նալի օ-
մուսաաթ արը:

Վիզգէրա, միւլիւրան, իւլէմա վէ սախ,
պէտէտէկեան հազարաթը տախի Մապէյի
Հիւմաեռնա կիտէրէք, արզը թէպրիքեաթ
վէ ուպուտիյէթ իթմիլէր, վէ պիլ վասը
թա մազհարը իլթիֆաթը Շէհրիեաթի օւ
մուչար տըր:

Հիմաբա հիւճած տարանը ի՞նչ Իրան չա՛հազարաթը Մապէ՛սն շիւճած տնա՛ն թէ՛ս, րի՛ճ թէ՛էկարա՛նա՛ն էր թէ՛նա՛ն ի՛նչ տը՛ւր էր ի՛կա՛ն, Մըըը ի՛րա՛ն վէ Մըըը Օս՛անը ֆէ՛զգէ՛տա՛ն գո՛մի՛նէր, Գո՛ւկարի՛թա՛ն բը՛նա՛ն, վա՛լը՛նը, մի՛ւրա՛նա՛լ ի՛նչ թէ՛սա՛րը ֆա՛ր, օրո՛ւն մի՛ւր ի՛րէր, Օմա՛նը ա՛ն ֆի՛րէր, Թա՛րա բու՛նսա՛ն բու՛նա՛ն ի՛նչ վէ սա՛րը ա՛ն տէ՛նէ կա՛ն տա՛ն ի՛նչ վա՛ր ֆէ՛

Թէպէտք վէ ուսուցանելի պա թէլէկրաֆ
իյժա իյլեմիչէր տիր:

✱ Տիւս բաթրիզվելը հազարաթեղ իւէ միլէիդի միւնսթէլիֆէ բուէսասի բուհանիլէսիֆէ իպատէթիւանէլէրինիսուէ պու վէսիլէ իւէ ինրա խաիլէն տուսեա ըիսանթ ինտիք տէն սնորա, Մասէլսի Հիւմանուուս պիլ աղիմէ, զըսմը մախսուալըլըլուս եազաուը զըմըզ վէսէլէ, ապըջ թէպըրիթեմթ վէու-սուսաիլիլէթ ինմիլիլէ, զէլ յաւիլէ ինթիֆա-թը Ծէհրիեաիլ զմուշպար տըր:

Սէֆարաթ պաշ թէհնէմնկարը, սէֆրէրէր թարաֆընտան, վէ պանդպար վէ տիկեր միւէստիսթըր մալիյէ վէ տէ-միր եօլը շիւրքէթէրի տիրէրթօլպարը վէ տիկէր պաղը միւթէպէրանը հնանիպ, Նըլորթ պէրայը ալիսինէ կիտէրէք, պիլ վարսթապ պէհանը թէպլիքէպթ իթմիշ-լէր, վէ մազիպարը սէլալը Շահանէ օլմիշ-լար տըր:

[illegible]

** Տիւն կիճէ շէրիօրդին ՚էր թարա-
 ֆընտա զաեէթ բալլազ գանտիլ տոնան-
 մասը իճրա իտիլիլ Վէ է՛ալի սապահա
 գատար իճրաի շէրի ալին իյլէմիլ տիր:

* Եւրիմիդիւն հէր թարազննտա ախ-
 չապ պիտալար մէվճուտ օլուպ, մասապա-
 լաւ հարիգ վուգու պուլմա:մաը իլին,
 տիւն կիտէ ֆիւհնը վէ էմալի աթըլմա-
 երպ, պու մէսարիֆին վարիտաթը պու-
 լունմանան մէսմիտ, թէքքէ վէ մէտըէ-
 սելէր իլէ սաիր լալարթա սարթ օլուն-
 մաք իւրգէ, հֆաւֆ նէզարէթնէ վէլիլ-
 մէպ իլուուսըմա իրաւէի սէնիյէ չէ-
 րէֆարտուր իլլէմիւ տիր:

* Տիւն, եղհւովէ, Սիրբէճնտե եէնի
 եաբըյան բօսթախաննէնի, Մէքիճէպի Թըր-
 պիւնէնի ի Թիթապիւտեքի վէտառեթիւս-
 նէնի, Էպի Զապիթիւտեքի բօսթախա-
 նէնի պիւլիւք գաղուտունն, Իսպիլա-
 աբաբա եաբըյան իսկէլէնի, պուրատա-
 վէ Թապալարտա, սիկէր ումուր նաթիա-
 նն ըսմալ քիւշապուրը, Հայապուր-դատի
 պիւլիւք ըսթափօննի զաղ հասա ըսթափ
 վէ Իւլիսթէլիք մէքիճէպիւնի Թէվղիի միւ-
 ճիաֆաթ գիւնէթլէրի ինրա իտիլիդ տիր

* Մենաֆի սամտըգլարընտան Զիրաթի
 պանդասընա տէվլը օլունան էսկի իղընտ-
 լարըն պագահնաը, 1319 սենէի ժպիլէյա
 հիսսալընա նէգարէն 50,550,472 ղ. 10
 լը. եւ պալիղ ղուպ, պուներն պիը միգ-
 տաղը Թահսիլ օլունասպիլմիշ, լտքին պիւ-
 լիւ-ը գըմաճ Ֆաղիը չիֆթժիլէրէ այլս
 պուլընաուղընտան, ծիլաթսը Հիւսնաուղ-
 եվժը մախսուսընա հիւրմէթէն, պու գըն-
 մոն աֆլը խուսուսընա իրատէի սէնիլէ շէ-
 րէֆուսուր իլլէմիշ տիը:

ԵԷՄԷՆ ԱՍԻԼԷՐԻ

Որագամը Սերաքսերոյէ վէ Տախի-
ւոյէ հնգարեթիւնէ օգստ. 14 թարիխի
Ենդն վաւի վէքիլի վէ պաւ գօմաստա-
մարիը Զեգի խաշատան կէտն սկիւ իւ-
ւէկրաֆնամէտէ, Պէյիթ Ռէմէտէ հարեքիւ-
իտէն միւշիը Ռաքիը խաշանըն, օրատու
Թօլանմըլ օլան սալիւիթի Քարտ օ Ծ-
վարը գապիթ իթիթիլի, վէ սալիւթիս պիթ-
գումը Ռիֆահագա տորու Ֆարքիթ-
աիկիւտէն, թէաքիպլէթիւն տէվամ իյլէ

Թեվհրա լաիւմիշ հսկ. ուսմամբ 99 23
Բուսէլի չլմէնաըֆէրի ֆր. 130